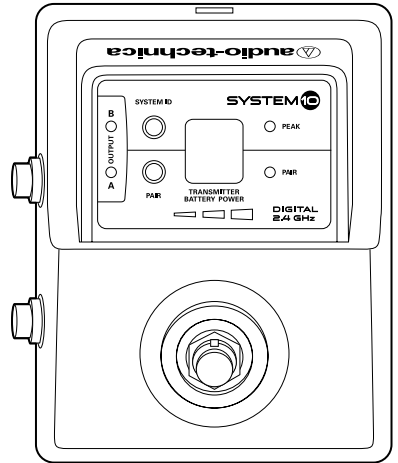


# System 10 Stompbox

数字无线系统  
安装和操作



**ATW-1501**

Stompbox 无线系统



### 注意

小心电击  
禁止打开



**警告：**为了降低火灾或电击危险，请不要拆卸螺丝。产品内不包含用户可自行维修的部件。有关维修问题，请咨询合格的维修人员。

**警告：**为了降低火灾或电击危险，请不要使本装置遭受雨淋或受潮。

**警告：**未经 Audio-Technica 明确书面批准的任何改动，可能会令用户失去使用本设备的权限。

射频辐射说明：不得将本发射器与任意其它天线或发射装置放置在一起、或一起共用。

**注意！**拆卸接收器盖时可导致电击，有关维修问题，请咨询具备资质的维修人员。产品内不含用户可自行维修的部件。不要使本装置遭受雨淋或受潮。接收器和发射器内的电路已精确调试至最佳性能，符合联邦条例的规定。不要试图打开接收器或发射器。否则会导致保修失效，及造成机器工作不正常。

错误更换电池会导致爆炸风险。电池达到使用寿命时，请将接收器送至 Audio-Technica 或其他具备资质的维修中心，以便能够更换相同或对等型号的电池。同样，请将损坏或无法使用的接收器送至 Audio-Technica 或其他具备资质的维修中心进行回收 - 由于电池中含有有毒物质，请勿随意丢弃接收器。

#### \* 使用植入式心脏起搏器或 AICD 装置的个人注意事项：

任何射频能量源都有可能干扰植入装置的正常功能。所有无线话筒都配有低功率发射器（输出小于 0.05 瓦），不太可能造成问题，尤其是当它们至少相距几英寸时。不过，由于“腰包式”话筒发射器通常放置在人体上，我们建议把它挂在腰带上，不要放在衬衣口袋里，因为衬衣口袋可能紧邻医疗设备。还要注意，当射频发射源关闭后，不会再次干扰医疗设备。如果您有任何疑问、或在使用本射频设备或任何其他射频设备时遇到任何故障，请与您的医生或医疗设备供应商联系。

#### 重要的安全说明

1. 阅读这些说明。
2. 妥善保存这些说明。
3. 注意所有警告事项。
4. 遵守所有说明。
5. 不要在靠近水的地方使用本装置。
6. 只能用于布进行清洁。
7. 按照生产商说明进行安装。
8. 不要安装在靠近热源的地方，例如散热器、储热装置、热炉、或其它产生热量的装置（包括功放器）。
9. 当有雷暴时、或当长时间不用时，请拔掉本装置的电源插头。
10. 有关任何维修问题，请咨询合格的维修人员。当本装置因电源线或电源插头损坏、液体溅入装置内或异物落入装置内、装置遭受雨淋或受潮、操作不当、或意外掉落等原因而受损时，需要进行维修。

感谢您选择 Audio-Technica 专业无线系统，成为我们数以千计的满意客户群体中的一员，他们皆因我们出色的产品质量、性能和可靠性而选择我们的产品，该无线系统是我们经过多年设计和生产获得的成功结果。

感谢您选择 Audio-Technica 专业无线系统，成为我们数以千计的满意客户群体中的一员，他们皆因我们出色的产品质量、性能和可靠性而选择我们的产品，该无线系统是我们经过多年设计和生产获得的成功果。

Audio-Technica 的 System 10 Stompbox 吉他踏板数字无线系统，被设计为可提供绝对可靠的性能，同时该系统设置简单，声音效果自然、清晰。系统可在 2.4GHz 的范围内工作，不受电视和数字电视的干扰影响，其操作极其简易，接收器能同时配对八组 UniPak® 腰包式发射器，方便乐手轻松更换不同的乐器演奏。小型踏板接收器设有两组可切换的 6.3mm TRS 平衡输出，可连接到效果器吉他功放使用。

System 10 无线系统通过频率、时间、空间等三个不同方面确保通信畅通。在频率方面，以两个动态分配的频率发送信号，可进行无干扰通信；在时间方面，以多个时隙发送信号，在最大程度上确保不受多通道干扰影响；在空间方面，每个发射器和接收器使用两条天线，最大程度地确保信号完整性。

每个 System 10 Stompbox 吉他踏板数字无线系统包括一个 ATW-R1500 踏板接收器、一个 ATW-T1001 腰包式发射器及 ATGcW 或吉他连接线，并配有增加接收器效果的踏板钩环带。客户亦可选配其他 A-T Wireless Essentials® 话筒，以适应不同场合使用。

ATW-R1500 接收器包括一个开关电源供电，能自动适应电源的电压变化。

通用型 ATW-T1001 UniPak® 腰包式发射器既有针对乐器设备的高阻抗输入，又有用于动圈式和驻极体电容式话筒的偏压连接低阻抗输入。

腰包式发射器使用内置 AA 型 5 号电池，具有待机 / 静音切换功能和输入音频（电平）调整功能。

## 接收器的安装

### 位置

要获得最佳操作性能，接收器应距离地面至少 1 米，距墙或金属表面至少 1 米，从而使反射影响最小化。接收器天线应远离噪声源，例如其它数字设备、微波炉，接收器天线应远离大型金属物体。使 **System 10 Stompbox 接收器距离无线接入点 9 米**。在多通路系统中，接收器之间应间隔至少 1 米，工作中的发射器应距接收器至少 2 米，从而保证获得最大射频性能。

### 输出连接

ATW-R1500 侧旁具有两个可切换的 6.3mm TRS 平衡音频输出插孔，两组输出可连接至吉他放大器、调弦器或效果单块的输入。

### 电源连接

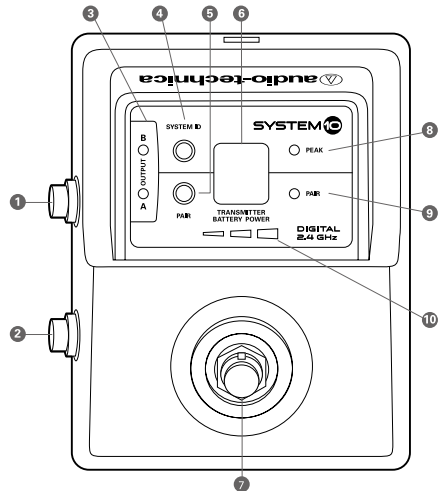
将随附的交流电源适配器上的直流插头连接至接收器背后的直流电源输入端。将适配器插入到标准 120V/60Hz 或 220V/50Hz (取决于地区位置) 交流电源插座。可通过使用串接插线，把接收器与效果踏板在同一个共用电源上一起使用，但为了防止噪音干扰，每个输出必须为“分离的”。

(注意，接收器并没有电源开关，只要接上电源适配器及插入交流电源插座，接收器便通电工作；系统不使用时，请拔下电源插头，以确保安全及节约能源。)

## ATW-R1500 接收器控制元件和功能

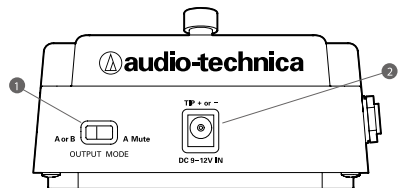
### 图 A — 前面板控制元件和功能

1. 音频输出 B: 开关式 TRS 平衡输出 6.3mm(1/4") 插孔。可连接至吉他放大器、调弦器或效果单块的输入。
2. 音频输出 A: 开关式 TRS 平衡输出 6.3mm(1/4") 插孔。可连接至吉他放大器、调弦器或效果单块的输入。
3. A 及 B 输出显示器: 亮起绿光时，表示对应输出端开启；而亮起红光时，表示对应的输出端开为静音。
4. 系统 ID 选择切换: 按下即可循环查看系统 ID 号或取消配对。(系统 ID 是用于配对接收器和发射器的一对完全相同的号码。)
5. 配对开关: 按下即可进行配对操作。
6. 系统 ID 显示器: 显示系统 ID 号。
7. 踏板开关: 按下复位开关可更改输出。
8. AF 峰值指示灯: 只有当最大调制情况下出现音频信号失真时灯才点亮。
9. 配对指示灯: 配对模式中闪烁绿光。发射器配对时为发绿光。
10. 发射器电池电量计: 显示发射器电池电量。



### 图 B — 后面板控制元件和功能

1. 输出模式选择切换: 可选 A/B 输出转换 (A 或 B) 模式或 A 静音 (A Mute) 模式的切换。
2. 电源输入: 连接所配套的交流电供电电器，提供直流 9V-12V 供电操作。



### ATW-T1001 发射器设置控制元件和功能

#### 电池选择和安装

推荐使用两节碱性 AA 型 5 号电池。当插入电池时，请注意电池盒内标注的电池极性。

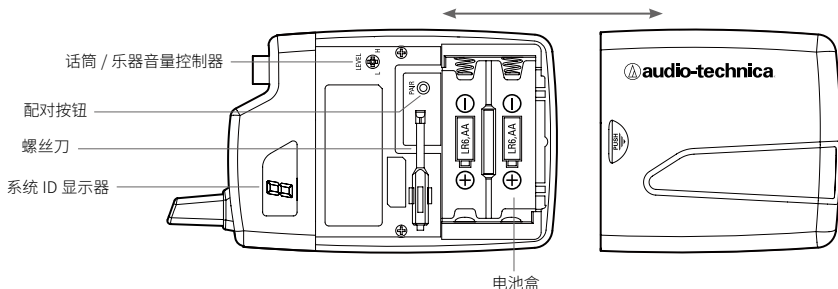


图 C — ATW-T1001 UniPak® 发射器

#### UniPak® 发射器电池安装

1. 滑开电池盖。
2. 小心地将两节新的 AA 型 5 号碱性电池插入电池盒中，并注意电池极性标注。
3. 替换电池盖（图 C）。

#### UniPak® 发射器待机 / 静音 / 电池指示器

电池安装就绪后，按下待机 / 静音开关不放，直到指示器 LED 变为绿色（图 D）。如果按下电源开关后指示器 LED 不变亮，那么就说明电池安装不正确，或者电池已用尽。当电量低时指示器 LED 将闪烁。

#### UniPak® 发射器静音功能

当发射器打开后，只须轻触一下待机 / 静音键即可实现静音和非静音操作之间的切换。红色指示器 LED 显示静音操作模式。绿色指示器 LED 显示非静音操作模式。

#### UniPak® 发射器静音锁定功能

启用静音锁定必须在发射器处于关电的状态。持续按下配对开按钮，再同时持续按下待机 / 静音开关，直到发射器开启。说明：当启用静音锁定时，系统 ID 旁的小点将不会亮起。

停用静音锁定必须在发射器处于关电的状态。持续按下配对开按钮，再同时持续按下待机 / 静音开关，直到发射器开启。注：当停用静音锁定时，系统 ID 旁的小点将会亮起。

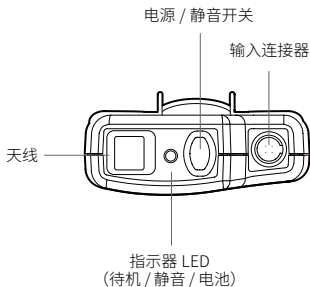
#### UniPak® 发射器输入连接

将音频输入设备（话筒或吉他电缆）连接到发射器顶部的音频输入连接器上。多款铁三角专业话筒和电缆都有单独供应，并且已经与 UniPak® 输入连接器（请参见 [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)）配套连接。

#### UniPak® 发射器天线

UniPak® 发射器包括一个永久安装的天线。如果接收到的是临界信号，那么请尝试将发射器放置在您身体的不同部位；或者尝试重新安装接收器。不要尝试拆除、替换或者变更发射天线的长度。

图 D — UniPak® 发射器



#### UniPak® 发射器配对开关

用于完成配对程序。请参考第 6 页。

#### UniPak® 发射器话筒 / 乐器音量控制

用于设置话筒音量。请参考第 6 页。

#### UniPak® 发射器螺丝刀

用于调整音量控制功能。请参考第 6 页。

#### UniPak® 发射器系统 ID 显示器

显示系统 ID；请参考第 6 页；说明：系统 ID 是赋予配对的接收器和发射器的一对完全相同的号码，用于对接收器和发射器进行识别。当电源连接后，发射器上的系统 ID 显示器变亮，然后关闭以节约电池寿命。在对发射器进行静音和非静音操作时，系统 ID 显示器会再次亮起。

## 系统操作

在开启无线系统前，请将调弦器 / 放大器的音量控制调低。暂时不要打开发射器。

### 接收器打开...

把接收器接上供电器和交流电源，面板上的蓝色系统 ID 号将点亮。

### 发射器打开...

当发射器打开后，接收器的绿色配对指示灯将点亮，两个指示灯照亮发射器：发射器待机 / 电池 / 静音状态指示灯将发绿光；发射器蓝色系统 ID 显示器将照亮。发射器上显示的蓝色系统 ID 将在 30 秒后关闭，以便节约电池寿命。发射器待机 / 电池 / 静音状态指示灯将保持照亮，以便显示发射器的状态。

要重新照亮系统 ID 显示器，请按下待机 / 静音开关。发射器的静音状态。只须轻触一下电源开关即可实现静音操作模式和非静音操作模式间的切换。

当发射器处于静音操作模式时，发射器的待机 / 电池 / 静音状态指示灯发红光，当指示灯变为发绿光时，则说明发射器当前处于非静音操作模式。当电量变低时，待机 / 电池 / 静音状态指示灯开始闪烁。

发射器有一个轻触电源开关。当开关处于“静音”（红色指示灯 LED）状态时，发射器产生没有音频信号的射频。当开关处于“开”（绿色指示灯 LED）状态时，发射器同时产生射频和音频信号。向发射器的输入过量音频将使接收器的红色 AF 峰值显示器点亮。

### 输入电平调节

发射器的输入微调控制键使用户能够将收音性能最大化，从而获得吉他灵敏度或调整性能，以便获得不同的声音输入电平。将发射器的电池盖滑开，将螺丝刀从芯片上取下。用螺丝刀轻轻转动“LEVEL”至最高位置（顺时针，向标有“H”的一侧）。检查乐器弹奏时发射器的过量音频增益，同时观察接收器的峰值显示器。如果峰值显示器确实点亮，那么将“LEVEL”控制旋钮轻轻地向相反方向转动，直到发射器有最大音频输入时，峰值显示器不再点亮为止。

**警告！** 小型微调控制键非常精巧，只能使用随产品配备的螺丝刀。转动旋钮时，不得超过旋钮 190° 的正常转动范围。

不用时将螺丝刀放回保存芯片上。

### 设置系统 ID 号并为发射器和接收器配对

您的系统出厂前已经预先配置好，不需要其它配对设置操作即可正常运行。开箱即可使用。也就是说，您的接收器和发射器已经是一个数字对，并被赋予了相同的系统 ID 号。

下面是配对说明，有助于您在必要时在多系统配置中变更系统 ID 号，或为现有接收器配对一个新的发射器。注意：早期的 System 10 ATW-T1001 UniPak® 发射器可能不能与 System 10 Stompbox 接收器作多组发射器配对，以及电池电量指示的功能兼容。然而，这些旧型号的发射器可交回到镢三角服务部作固件更新。

**说明：系统 ID 是赋予配对的接收器和发射器的一对完全相同的号码，用于对接收器和发射器进行识别。**系统 ID 号与发射频率无关。因为 System 10 自动频率选择的动态特性，如果遇到干扰的情况下，在通电或运行时实际的发射频率可能发生变化。这些频率变化对于人耳来讲是无感连接的、不能感知到的。

### 配对接收器和发射器

**说明：**最多可配对八对发射器和接收器。

1. 将接收器和第一个发射器打开。
2. 按下您接收器上的系统 ID 键，在数字 1—8 之间为接收器选择一个 ID 号。接收器的显示器将显示您的新 ID 号并开始闪烁。
3. 在 15 秒内按下接收器的配对按钮并保持约 1 秒。配对灯开始闪绿光。现在接收器已处于配对模式。  
**说明：**如果未在 15 秒内按下接收器配对按钮，那么系统 ID 号将返回到之前的设置值。
4. 打开发射器，在 30 秒内持续按下发射器的配对按钮，进入配对模式。现在发射器的显示器将显示您为接收器选择的系统 ID 号。接收器的配对灯稳定地发光，说明您已经成功地完成系统配对。
5. 配对其余发射器时，首先您必须按住第一个发射器的电源 / 静音键来将其关闭。打开第二个发射器并按照上述说明 2-4 进行操作，应注意确保为新的发射器分配不同的系统 ID 号。
6. 对每个发射器均重复此步骤。请注意在添加新发射器前应关闭所有已配对的发射器，并对每个发射器使用唯一的 ID 号。

**说明：**所有发射器均关闭时，接收器系统 ID 显示器将滚动显示当前所有已配对的 ID 号。打开发射器以激活其与接收器的配对功能。接收器一次仅能识别一个发射器。接收器即将识别另一个已配对的发射器前必须关闭该发射器。\* 如果该发射器调至范围以外，则发射器将无法识别另一个已配对的发射器，直至通过断开电源使接收器重置为止。

### 清除单个 ID 配对

1. 按下接收器的系统 ID 键来选择您想要清除的 ID 号。该号将开始闪烁。
2. 按住配对和 ID 键 3 秒钟，直到显示器出现一个闪烁的“o”为止。这表示您已经清除所选择的 ID 号。
3. 松开配对和 ID 键，几秒钟后显示器将停止闪烁并返回正常操作状态。
4. 重复上述步骤来清除其他 ID 配对。

### 清除所有 ID 配对

1. 按住接收器的配对和 ID 键约 3 秒钟，直到显示器出现一个闪烁的“o”为止。
2. 松开配对和 ID 键。然后在 3 秒钟内再次按下配对和 ID 键，直到显示器出现一个闪烁的“A”为止。这表示您已清除所有配对 ID 号。
3. 在闪烁 3 秒钟后，“A”将变为“-”，表示不存在任何已配对的发射器。

### 获得最佳的效果的十个小贴士

1. 选择全新的碱性电池或充满电的充电电池供发射机使用。
2. 把接收器放在适当的位置，使接收器和发射器的正常位置之间的障碍物最少，能直视的范围为最佳效果。
3. 在方便的情况下，发射器和接收器应越靠近彼此越好，但是彼此之间的距离不得小于 1 米。
4. 因为 System 10 已被设计为便于安装在摄像机上，所以请使其它无线系统（包括无线系统和路由器）远离 System 10 接收器。要获得最佳性能，一些路由器和基于 Wi-Fi 的无线系统需要距离 System 10 接收器至少 10 米远。
5. 如 System 10 Stompbox 接收器以串接插线与效果踏板使用同一共用电源，请确认个输出必须为“分离的”，以防止噪音干扰。
6. 由于一些吉他拾音器可能对磁场干扰过于敏感，请把吉他拾音器与 System 10 UniPak® 发射器保持至少 30cm 的距离。
7. 使用发射器电平控制按钮优化您的声源。
8. 双输出模式，能让你把两组 A 或 B 输出连接到两个不同的放大器，例如作为主音吉他放大器与播放节奏之间的轻松切换。在 A 静音 (A Mute) 模式是极好的不断细调操作：输出 B 连接到一个调弦器，可以把 A 输出静音，再调整你的吉他，然后回复 A 输出再继续播放。
9. 不用时将发射器关闭。如果发射器将闲置一段时间不用，那么将电池取出。
10. 系统不用时，将接收器从交流电源插座上拔下。

### 系统工作频率

#### 自动频率选择

System 10 无线系统在自动选择的 2.4 GHz 频率范围内工作，远离了 TV 和 DTV 干扰。最多可有八个系统同时使用，而不会带来任意频率协调问题或组选择问题。每次当一个接收器 / 发射器组合通电时，系统将自动选择清晰频率。因为 System 10 自动频率选择的动态特性，如果遇到干扰的情况下，在通电或运行时实际的发射频率可能发生变化。接收器和发射器都将发生频率变化；但是这些频率变化对于人耳来讲是无缝连接的、不能感知到的。

### 系统频率

欲了解更多信息，请在此输入您的系统信息（每个发射器上的序列号，位于每个发射器的底部）：

**接收器**

ATW-R1500 型号

序列号 \_ \_ \_ \_ \_

**发射器**

ATW-T1001 型号

序列号 \_ \_ \_ \_ \_

## 技术规格


### 整个系统

|        |  |
|--------|--|
| 工作频率   | 2.4 GHz ISM 频段                         |
| 动态范围   | >109dB (A—加权), 典型                      |
| 总谐波失真  | <0.05%, 有代表性的                          |
| 工作范围   | 18.3 米半径, 36.6 米直径, 典型<br>无干扰信号的开放范围环境 |
| 工作温度范围 | 0°C ~ +40°C<br>温度极低时电池性能会下降            |
| 频率响应   | 20Hz ~ 20kHz<br>取决于话筒类型                |
| 音频取样   | 24 比特 / 48kHz                          |

### 接收器

|         |   |
|---------|---|
| 接收系统    | 多样系统 (频率 / 时间 / 空间)                                     |
| 最大输出电平  | 6.3mm (1/4"), TRS 平衡式: +12 dBV                          |
| 监控器输出水平 | 3.5mm (1/8"): 70mV+70mV (32Ω)                           |
| 电源      | 100 ~ 240V AC (50/60Hz) ~ 12V DC 0.5A<br>(中央为正极) 外部供电模式 |
| 尺寸      | 宽: 101mm (3.98") × 高: 44mm (1.73") × 深: 130mm (5.12")   |
| 净重      | 565 克 (19.9 盎司)   |
| 附件      | 交流电话配器; 踏板钩环带 x 2                                       |

### UniPak® 发射器

|           |   |
|-----------|---|
| 射频输出功率    | 10mW  |
| 杂散发射      | 按照联邦和国家法规   |
| 输入连接      |  四针锁紧连接器<br>针 1: GND, 针 2: 乐器输入,<br>针 3: 话筒输入, 针 4: +9V 直流偏压 |
| 电池 (未提供)  | 两节 1.5V AA 型 5 号  |
| 电池寿命      | >7 小时 (碱性)<br>取决于电池类型和使用模式  |
| 尺寸        | 宽: 70.2mm (2.76") × 高: 107.0mm (4.21") × 深: 24.9mm (0.98")  |
| 净重 (不含电池) | 100 克 (3.5 盎司)  |
| 附件        | ATGcW 吉他连接线   |

† 如果您对标准开发感兴趣, A.T.U.S. 可根据需求为其他行业专业人员提供其测试方法的全部细节。

## System 10 Stompbox 安装和操作

To reduce the environmental impact of a multi-language printed document product information is available online at [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) in selection of languages.

Afin de réduire l'impact sur l'environnement de l'impression de plusieurs langues, les informations concernant les produits sont disponibles sur le site [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) dans une large sélection de langue.

Para reducir el impacto al medioambiente, y reducir la producción de documentos en varios leguajes, información de nuestros productos están disponibles en nuestra página del Internet: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)

Para reduzir o impacto ecológico de um documento impresso de várias línguas, a Audio-Technica providência as informações dos seus produtos em diversas línguas na [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)

Per evitare l'impatto ambientale che la stampa di questo documento determinerebbe, le informazioni sui prodotti sono disponibili online in diverse lingue sul sito [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)

Der Umwelt zuliebe finden Sie die Produktinformationen in deutscher Sprache und weiteren Sprachen auf unserer Homepage: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)

Om de gevolgen van een gedrukte meertalige handleiding op het milieu te verkleinen, is productinformatie in verschillende talen "on-line" beschikbaar op: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)

本公司基於減少對環境的影響，將不作多語言文件的印刷，有關產品訊息可在 [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) 的官方網頁上選擇所屬語言及瀏覽。

本公司基于减少对环境的影响，将不作多语言文件的印刷，有关产品信息可在 [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) 的官方网页上选择所属语言及浏览。

자원 절약, 환경보호를 위해 국문 사용 설명서는 인쇄하지 않았습니다.  
제품정보는 [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) 에서 원하는 언어 선택 후에 다운로드 받으실 수 있습니다.